



Schémas électrique et hydraulique
Schemi elettrico e idraulico
Esquema eléctrico y hidráulico
Electric and hydraulic diagrams
Elektro- und Hydraulikschema

NC4, NC6 R101 13 010 755
NC4, NC6, NC9 H101 13 010 754



NC 4 R101 0,60 G	13 009 332
NC 4 H101 0,60 G	13 009 330
NC 4 H101 0,75 G	13 009 037
NC 6 R101 1,00 G	13 012 303
NC 6 H101 1,00 G	13 009 331
NC 9 H101 1,50 G	13 009 305



Alimentation

Alimentazione elettrica

Suministro eléctrico

Einspeisung

Power supply

Elektrische voeding

230 V~ 50Hz

L N \perp

1 2 3 4

Q1

6 A

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

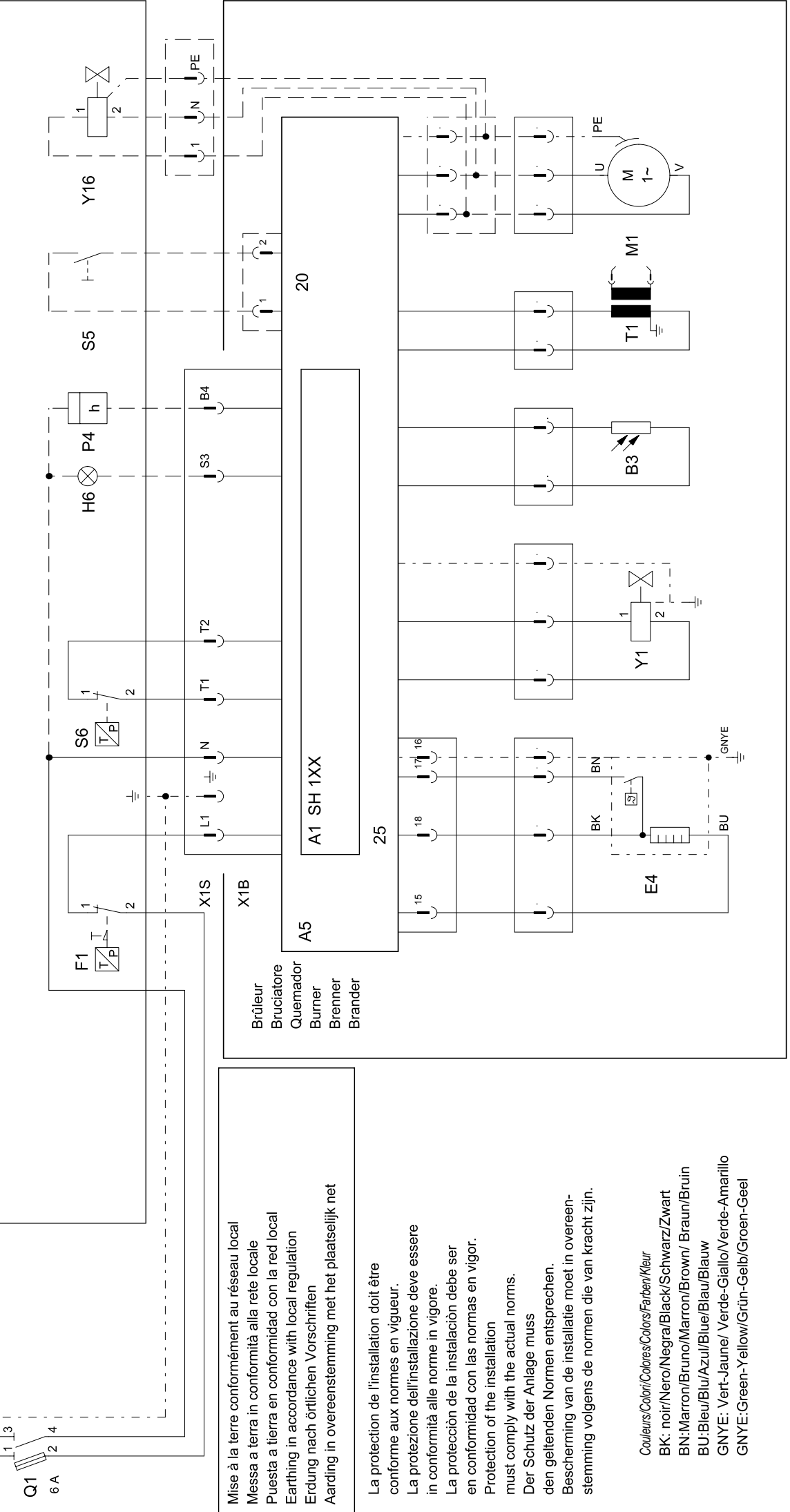
Mise à terre conformément au réseau local
 Messa a terra in conformità alla rete locale
 Puesta a tierra en conformidad con la red local
 Earthing in accordance with local regulation
 Erdung nach örtlichen Vorschriften
 Aarding in overeenstemming met het plaatselijk net

La protection de l'installation doit être conforme aux normes en vigueur.
 La protezione dell'installazione deve essere in conformità alle norme in vigore.
 La protección de la instalación debe ser en conformidad con las normas en vigor.
 Protection of the installation must comply with the actual norms.
 Der Schutz der Anlage muss den geltenden Normen entsprechen.
 Bescherming van de installatie moet in overeenstemming volgens de normen die van kracht zijn.

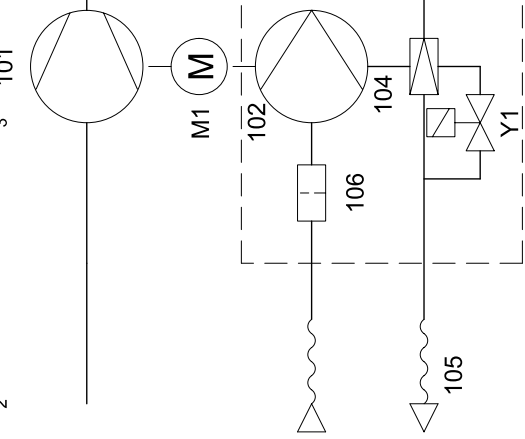
Couleurs/Colori/Colores/Colors/Farben/Kleur
 BK: noir/Nero/Black/Black/Schwarz/Zwart
 BN: Marron/Bruno/Marron/Brown/ Braun/Bruin
 BU: Bleu/Blau/Azul/Blue/Blau/Blauw
 GNYE: Vert-Jaune/ Verde-Giallo/Verde-Amarillo
 GNYE: Green-Yellow/Grün-Gelb/Groen-Geel

Chaudière / Caldaia / Caldera / Boiler / Kessel / Ketel

- | | | | | | | | | | |
|----|----------------------------------|----|-----------------------|---------|-------|-----------------------|------------------|------------|----------------|
| F1 | Th./pr. de sécurité | S6 | Limiteur | H6 | Panne | P4 | Compteur horaire | S5 | Déverrouillage |
| | Termostato di sicurezza | | Limitatore | Blocco | | Contaore | | Sblocco | |
| | Limitador de sobre calentamiento | | Limitador | Fallo | | Contador horario | | Desbloqueo | |
| | Safety limiter | | Limiter | Trouble | | Running hours meter | | Reset | |
| | Sicherheitsbegrenzer | | Begrenzer | Störung | | Betriebsstundenzähler | | Reset | |
| | Beveiliging thermostaat | | Beperkingsthermostaat | Storing | | Uurteiler | | Reset | |



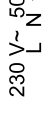
Air
Aria
Aire
Air
Luft
Lucht



Fuel
Gasolio
Gasoleo
Oil
Oel
Olie

	1	2	3	4	5	6	7	8
A1	Coffret de contrôle	Programmatore di comando	Caja de mando y seguridad	Control and safety unit	Feuerungsautomat	Bedienings en veiligheidskoffer		
A5	Cassette de raccordement	Cassette di collegamento	Casete de conexión	Connection cartridge	Anschlußkasten	Verbindingsdoos		
B3	Cellule	Rivelatore di fiamma	Detector de llama	Cell	Flammenwächter	Fotoceel		
E4	Préchauffeur	Preriscaldamento dell'ugello	Pre calentador	Nozzle heating	Düsenstangen-heizung	Voorverwarmer		
M1	Moteur du brûleur	Motore del bruciatore	Motor del quemador	Burner motor	Brennermotor	Motor		
T1	Transformateur d'allumage	Transformatore d'accensione	Transformador de encendido	Ignition transformer	Zündtrafo.	Ontstekings-transformator		
Y1	Vanne fuel	Valvola gasolio	Válvula de gasoleo	Fuel-oil valve	Öventil	Oliemagneetventiel		
Y16	Vanne de protection	Valvola di sicurezza	Válvula de seguridad	Protection valve	Schutzventil	Veiligheidsventiel		
101	Ventilateur	Ventilatore	Ventilador	Blower	Ventilator	Ventilator		
102	Pompe	Pompa	Bomba	Pump	Pumpe	Pomp		
103	Volet d'air	Registro aria	Trampilla de aire	Air flap	Luftklappe	Luchtklep		
104	Régulateur de pression	Regolatore di pressione	Regulador de presión	Pressure regulator	Druckregler	Drukregelaar		
105	Flexible	Tubi flessibili	Manguera	Hose	Schlauch	Soepele leiding		
106	Filtre	Filtro	Filtro	Filter	Filter	Filter		
112	Clapet anti-retour (air)	Dispositivo automatico di chiusura	Válvula antirretorno (aire)	One-way shutter (air)	Rückschlagklappe (Luft)	Automatische klep		
118	Gicleur	Ugello	Pulverizador	Nozzle	Düse	Sproier		

Alimentation
Alimentazione elettrica
Suministro eléctrico
Einspeisung
Power supply
Elektrische voeding
230 V~ 50Hz
L N



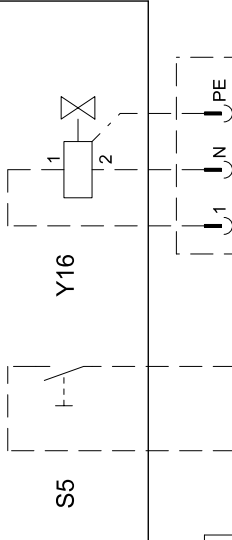
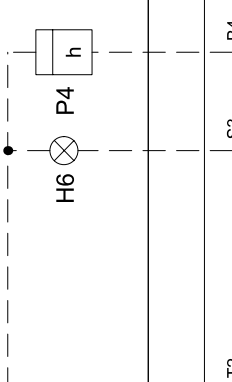
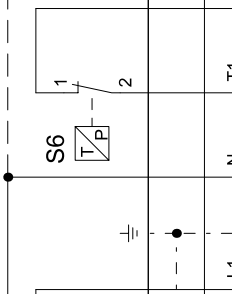
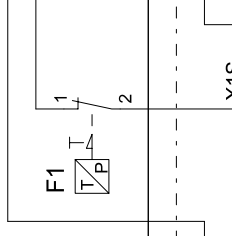
Q1
6 A



1 2 3 4

Chaudière / Caldaia / Caldera / Boiler / Kessel / Ketel

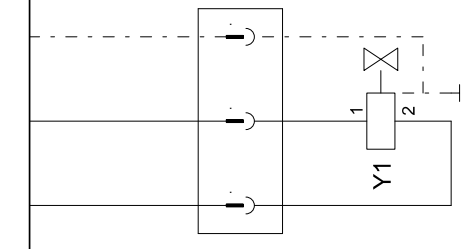
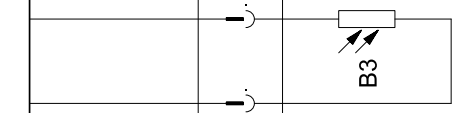
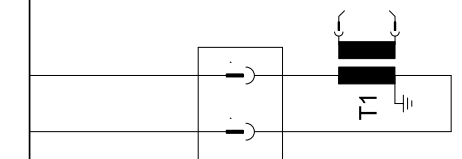
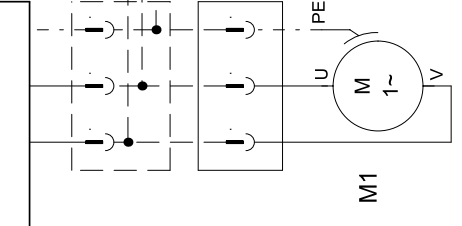
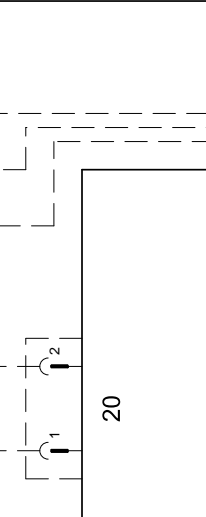
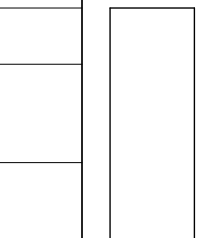
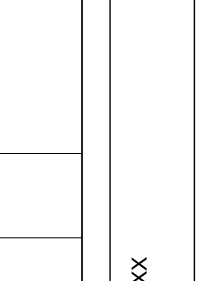
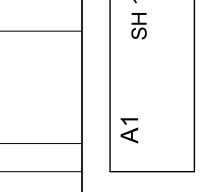
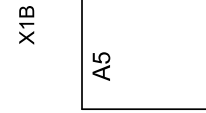
- | | | | | | | | | | |
|----|--|----|--|----|---|----|---|----|--|
| F1 | Th./pr. de sécurité
Termostato di sicurezza
Limitador de sobrecalentamiento
Safety limiter
Sicherheitsbegrenzer
Beveiliging thermostaat | S6 | Limiteur
Limitatore
Limitador
Limiter
Begrenzer
Beperkingsthermostaat | H6 | Panne
Blocco
Fallo
Trouble
Störung
Storing | P4 | Compteur horaire
Contaore
Contador horario
Running hours meter
Betriebsstundenzähler
Uurteller | S5 | Déverrouillage
Sblocco
Desbloqueo
Reset
Reset
Reset |
|----|--|----|--|----|---|----|---|----|--|



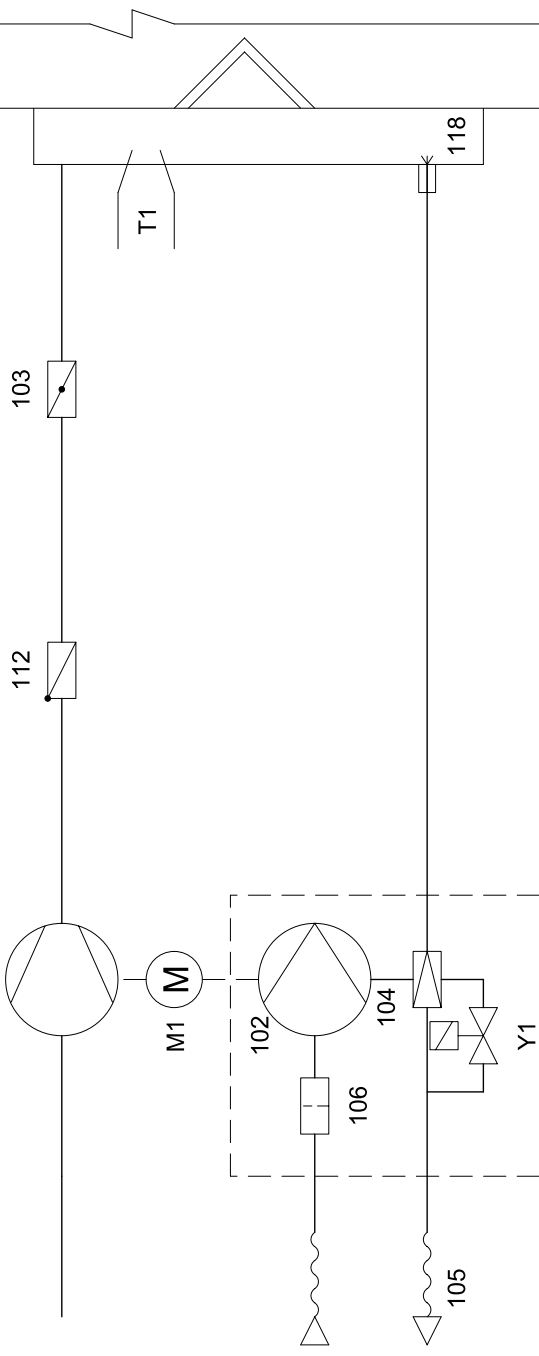
Mise à la terre conformément au réseau local
Messa a terra in conformità alla rete locale
Puesta a tierra en conformidad con la red local
Earthing in accordance with local regulation
Erdung nach örtlichen Vorschriften
Aarding in overeenstemming met het plaatselijk net

La protection de l'installation doit être conforme aux normes en vigueur.
La protezione dell'installazione deve essere in conformità alle norme in vigore.
La protección de la instalación debe ser en conformidad con las normas en vigor.
Protection of the installation must comply with the actual norms.
Der Schutz der Anlage muss den geltenden Normen entsprechen.
Bescherming volgens de installatie moet in overeenstemming volgens de normen die van kracht zijn.

Brûleur
Bruciatore
Quemador
Burner
Brenner
Brander



Air
Aria
Aire
Air
Luft
Lucht



	Coffret de contrôle	Programmatore di comando	Caja de mando y seguridad	Control and safety unit	Feuerungsautomat	Bedienings en veiligheidskoffer
A1	Cassette de raccordement	Cassetta di collegamento	Cassete de conexión	Connection cartridge	Anschlußkasten	Verbindingsdoos
B3	Cellule	Rivelatore di fiamma	Detector de llama	Cell	Flammenwächter	Fotocel
M1	Moteur du brûleur	Motore del bruciatore	Motor del quemador	Burner motor	Brennermotor	Motor
T1	Transformateur d'allumage	Transformatore d'accensione	Transformador de encendido	Ignition transformer	Zündtrafo.	Ontstekings-transformator
Y1	Vanne fuel	Valvola gasolio	Válvula de gasoleo	Fuel-oil valve	Öventil	Oliemagneetventiel
Y16	Vanne de protection	Valvola di sicurezza	Válvula de seguridad	Protection valve	Schutzventil	Veiligheidsventiel
101	Ventilateur	Ventilatore	Ventilador	Blower	Ventilator	Ventilator
102	Pompe	Pompa	Bomba	Pump	Pumpe	Pomp
103	Volet d'air	Registro aria	Trampilla de aire	Air flap	Luftklappe	Luchtklep
104	Régulateur de pression	Regolatore di pressione	Regulador de pression	Pressure regulator	Drukregler	Drukregelaar
105	Flexible	Tubi flessibili	Manguera	Hose	Schlauch	Soepele leiding
106	Filtre	Filtro	Filtro	Filter	Filter	Filter
112	Clapet anti-retour (air)	Dispositivo automatico di chiusura	Válvula antirretorno (aire)	One-way shutter (air)	Rückschlagklappe (Luft)	Automatische klep
118	Gicleur	Ugello	Pulverizador	Nozzle	Düse	Sproier







CUENOD
18 rue des Buchillons
F – 74100 Annemasse